REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 734/2008

tal-15 ta' Lulju 2008

dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli f'ibħra internazzjonali mill-impatti ħżiena ta' l-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([1]),

Billi:

(1) Il-Komunità hija Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar u tal-Ftehim dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar ta' l-10 ta' Diċembru 1982 rigward il-Konservazzjoni u l-Ġestjoni ta' Ħażniet ta' Ħut Transżonali u Ħażniet ta' Ħut Migratorju Ħafna. Dawn l-istrumenti internazzjonali jistabbilixxu d-dmir ta' l-Istati li jikkooperaw fil-konservazzjoni tar-riżorsi ħajjin ta' l-ibħra internazzjonali, u jistipulaw li din il-kooperazzjoni għandha tkun segwita direttament mill-Istati permezz ta' organizzazzjonijiet jew arranġamenti reġjonali jew sottoreġjonali xierqa għall-ġestjoni tas-sajd.

(2) In-nuqqas ta' organizzazzjoni jew arranġament reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd ma jeżentax lill-Istati mill-obbligu tagħhom skond il-Liġi tal-Baħar li jadottaw fir-rigward taċ-ċittadini tagħhom dawk il-miżuri li jistgħu jkunu meħtieġa għall-konservazzjoni tar-riżorsi ħajjin ta' l-ibħra internazzjonali, inkluża l-protezzjoni ta' l-ekosistemi marini vulnerabbli mill-effetti ħżiena ta' l-attivitajiet tas-sajd.

(3) L-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-politika komuni dwar is-sajd ([2]) jipprevedi li l-politika komuni dwar is-sajd għandha tapplika l-approċċ prekawzjonali fit-teħid ta' miżuri li jimminimizzaw l-impatt ta' l-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistemi marini. L-Artikolu 7 ta' l-istess Regolament jipprevedi li l-Kummissjoni tista' tiddeċiedi dwar miżuri ta' emerġenza fuq talba ssostanzjata minn Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha stess jekk ikun hemm evidenza ta' theddida serja għall-konservazzjoni tar-riżorsi akkwatiċi ħajjin, jew għall-ekosistema marina b'riżultat ta' attivitajiet tas-sajd u li tkun teħtieġ azzjoni immedjata.

(4) Il-Komunità hija impenjata favur il-konservazzjoni ta' l-ekosistemi marini bħalma huma skollijiet, muntanji tal-baħar, qroll tal-baħar fond, bokok idrotermali u qigħan ta' l-isponoż. Teżisti informazzjoni xjentifika abbundanti li turi li l-integrità ta' dawn l-ekosistemi hija mhedda minn attivitajiet tas-sajd li jużaw irkaptu tal-qiegħ. Il-Komunità diġà adottat miżuri biex tagħlaq għas-sajd tal-qiegħ iż-żoni fl-ibħra Komunitarji li fihom jinsabu dawn l-ekosistemi. Hi kienet strumentali wkoll fl-adozzjoni ta' miżuri simili fl-ibħra internazzjonali fiż-żoni tal-kompetenza ta' l-organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd eżistenti kollha li għandhom il-poter li jirregolaw is-sajd tal-qiegħ. Hi kkontribwixxiet ukoll b'mod attiv għat-twaqqif ta' organizzazzjonijiet jew arranġamenti ġodda bil-ħsieb li jkun hemm kopertura sħiħa ta' l-oċeani tad-dinja permezz ta' reġimi xierqa reġjonali għall-konservazzjoni u l-ġestjoni tas-sajd. Madankollu, hemm ċerti żoni fl-ibħra internazzjonali fejn it-twaqqif ta' korp bħal dan għalihom jiltaqa' ma' diffikultajiet sinifikanti.

(5) Bir-Riżoluzzjoni 61/105 ta' l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, adottata fit-8 ta' Diċembru 2006, il-komunità internazzjonali qablet dwar il-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri għall-ħarsien ta' l-ekosistemi marini vulnerabbli mill-effetti distruttivi ta' l-attivitajiet tas-sajd tal-qiegħ permezz ta' regolamentazzjoni stretta ta' dawk l-attivitajiet minn organizzazzjonijiet jew arranġamenti reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd jew mill-Istati fir-rigward tal-bastimenti bil-bandiera tagħhom li jkunu qed joperaw f'żoni fejn ma tkunx twaqqfet tali organizzazzjoni jew arranġament.

L-Assemblea Ġenerali pprovdiet gwida dwar it-tip ta' miżuri li għandhom jiġu adottati għal dan il-għan. Il-ħidma mwettqa fi ħdan il-FAO biex ikunu żviluppati linji gwida dwar il-ġestjoni ta' dawn l-attivitajiet tas-sajd fil-qafas tal-Kodiċi tal-Kondotta għal Sajd Responsabbli hija wkoll ta' rilevanza kbira għad-disinn u l-adozzjoni ta' tali miżuri, kif ukoll għall-implimentazzjoni tagħhom mill-Istati Membri.

([1]) Opinjoni ta' l-4 ta' Ġunju 2008 (għadha mhix ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

([2]) ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

(6) Il-Komunità għandha flotta mdaqqsa li twettaq sajd tal-qiegħ f'żoni mhux irregolati minn organizzazzjoni jew arranġament reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd bil-kompetenza li tirregola tali attivitajiet tas-sajd u li għalihom mhux mistenni li titwaqqaf tali organizzazzjoni jew arranġament fi żmien qasir. Mingħajr preġudizzju għall-isforzi kontinwi biex jiġu rrimedjati dawn in-nuqqasijiet fil-kopertura li għad baqa' fis-sistema tar-regolamentazzjoni internazzjonali tas-sajd, il-Komunità għandha twettaq l-obbligi tagħha skond il-liġi tal-baħar fejn tidħol il-konservazzjoni tar-riżorsi ħajjin marini f'dawn iż-żoni u għandha għalhekk tadotta miżuri xierqa fir-rigward ta' dawn il-flotot. Fit-twettiq ta' dan, il-Komunità għandha taġixxi skond il-gwida pprovduta mill-Assemblea Ġenerali fir-Riżoluzzjoni 61/105.

(7) Komponent ewlieni tar-rakkomandazzjonijiet li saru mill-Assemblea Ġenerali huma l-miżuri "… biex jivvalutaw, abbażi ta' l-aqwa informazzjoni xjentifika disponibbli, jekk l-attivitajiet individwali tas-sajd tal-qiegħ ikollhomx impatti ħżiena sinifikanti fuq l-ekosistemi marini vulnerabbli, u biex jiġi żgurat li f'każ li jitqies li dawn l-attivitajiet ikun se jkollhom impatti ħżiena sinifikanti, huma jiġu ġestiti b'mod li jipprevjeni tali impatti, jew ma jiġux awtorizzati jkomplu".

(8) L-implimentazzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni titlob li l-bastimenti tas-sajd ikkonċernati jiġu awtorizzati li jistadu taħt permess speċjali tas-sajd maħruġ skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 tas-27 ta' Ġunju 1994 li jniżżel ċerti dispożizzjonijiet rigward permessi speċjali tas-sajd ([1]) u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2943/95 ta' l-20 ta' Diċembru 1995 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 ([2]). Barra minn dan, il-ħruġ u l-validità ta' tali permessi għandhom ikunu soġġetti għal kondizzjonijiet speċifiċi li jiżguraw li l-impatt ta' l-attivitajiet tas-sajd awtorizzati jkun ġie vvalutat kif suppost u li t-twettiq ta' l-operazzjonijiet tas-sajd ikunu konformi ma' din il-valutazzjoni.

(9) L-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Assemblea Ġenerali titlob ukoll miżuri rilevanti ta' monitoraġġ biex tkun żgurata l-konformità mal-kondizzjonijiet tal-ħruġ tal-permessi. Dawn jinkludu osservaturi abbord u dispożizzjonijiet speċifiċi rigward it-tħaddim ta' Sistemi ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti bis-satellita biex jiġu indirizzati okkorrenzi ta' ħsara teknika jew nuqqas ta' funzjoni tas-sistema, oltre dawk imsemmija fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2244/2003 tat-18 ta' Diċembru 2003 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet dettaljati dwar is-Sistemi ta' Sorveljanza tal-Bastimenti bbażata fuq satellita ([3]).

([1]) ĠU L 171, 6.7.1994, p. 7.
([2]) ĠU L 308, 21.12.1995, p. 15.
([3]) ĠU L 333, 20.12.2003, p. 17.

(10) L-identifikazzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli f'żoni mhux irregolati minn organizzazzjoni reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd hija ħidma li għadha qed issir u l-informazzjoni xjentifika f'dan ir-rigward hija relattivament limitata. Għal din ir-raġuni, huwa imperattiv li jiġi pprojbit l-użu ta' l-irkaptu tal-qiegħ f'żoni li ma jkunux ġew soġġetti għal valutazzjoni xjentifika għar-riskji ta' impatti avversi sinifikanti li dawn l-attivitajiet ta' sajd jista' jkollhom fuq ekosistemi marini vulnerabbli.

(11) Il-ksur ta' kondizzjonijiet speċifiċi bħal dawk marbuta ma' żoni li ma jkunux ġew ivvalutati, it-tħaddim tas-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti u t-trasferiment ta' l-attivitajiet lejn żona oħra f'każ ta' skoperta imprevista ta' xi ekosistema marina vulnerabbli jista' jwassal għal ħsara irreparabbli f'tali ekosistemi u jistħoqqlu għaldaqstant li jiġi inkluż fil-lista ta' infrazzjonijiet serji fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1447/1999 ta' l-24 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi lista tal-modi ta' mġiba li jiksru serjament ir-regoli tal-politika komuni tas-sajd ([4]).

(12) Il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali hija rregolata bir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* ([5]), li huwa applikabbli fl-intier tiegħu għall-ipproċessar ta' *data* personali għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tad-drittijiet tas-soġġetti tad-*data* għall-aċċess, ir-rettifika, l-imblukkar u t-tħassir ta' *data* u notifika lil partijiet terzi, li bħala konsegwenza ma ġewx speċifikati aktar f'dan ir-Regolament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jkunu qed iwettqu attivitajiet tas-sajd b'irkaptu tal-qiegħ f'ibħra internazzjonali.

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji li joperaw fiż-żoni:

(a) taħt ir-responsabbiltà ta' organizzazzjoni jew arranġament reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd bil-kompetenza li jirregola tali attivitajiet tas-sajd;

([4]) ĠU L 167, 2.7.1999, p. 5.
([5]) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

(b) li fir-rigward tagħhom ikun għaddej proċess għall-istabbiliment ta' organizzazzjoni reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd; fejn il-parteċipanti f'tali proċess ikunu qablu dwar miżuri interim għall-ħarsien ta' l-ekosistemi marini vulnerabbli mill-impatti distruttivi li jirriżultaw mill-użu ta' rkaptu tal-qiegħ.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "ekosistema marina" tfisser kumpless dinamiku ta' komunitajiet ta' pjanti, annimali u mikro-organiżmi u l-ambjent abijotiku tagħhom f'interazzjoni bħala unità funzjonali;

(b) "ekosistema marina vulnerabbli" tfisser kull ekosistema marina li l-integrità tagħha (jiġifieri, l-istruttura jew il-funzjoni ta' l-ekosistema) hija, skond l-aqwa informazzjoni xjentifika disponibbli u l-prinċipju prekawzjonali, mhedda minn impatti avversi sinifikanti li jirriżultaw mill-kuntatt fiżiku ma' l-irkaptu tal-qiegħ waqt attivitajiet normali tas-sajd, inklużi inter alia skollijiet, muntanji tal-baħar, bokok idrotermali, qroll tal-baħar kiesaħ jew qigħan ta' sponoż tal-baħar kiesaħ. L-ekosistemi l-aktar vulnerabbli huma dawk li jiġu imfixkla faċilment u li barra minn hekk jirkupraw bil-mod ħafna, jew jistgħu ma jirkupraw qatt;

(ċ) "impatti avversi sinifikanti" tfisser impatti (evalwati individwalment, flimkien jew b'mod kumulattiv) li jikkompromettu l-integrità ta' ekosistema b'mod li jfixkel il-kapaċità tal-popolazzjonijiet affettwati milli jissostitwixxu lilhom infushom u li jiddegrada l-produttività naturali fit-tul tal-abitats, jew jikkawża fuq bażi aktar minn temporanja telf sinifikanti tar-rikkezza, l-abitat u t-tipi komunitarji ta' l-ispeċi;

(d) "irkaptu tal-qiegħ" tfisser irkapti użati waqt attivitajiet normali tas-sajd f'kuntatt ma' qiegħ il-baħar, inklużi xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ, gangmi, għeżul tal-qiegħ, konzijiet tal-qiegħ, u nases.

Artikolu 3

Permess speċjali tas-sajd

1. Sabiex iwettqu l-attivitajiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 1(1), il-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandu jkollhom permess speċjali tas-sajd.

2. Il-permess speċjali tas-sajd għandu jinħareġ skond ir-Regolament (KE) Nru 1627/94 u jkun soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Kondizzjonijiet tal-ħruġ

1. L-applikazzjonijiet għal permess speċjali tas-sajd previst fl-Artikolu 3(1) għandhom ikunu akkumpanjati minn pjan dettaljat tas-sajd li jispeċifika b'mod partikolari:

(a) iż-żona prevista ta' l-attivitajiet,

(b) l-ispeċi mmirati,

(ċ) it-tip ta' rkaptu u l-fond li fih ikun se jintuża, u

(d) il-konfigurazzjoni tal-profil batimetriku ta' qiegħ il-baħar fit-territorji tas-sajd li fihom isiru l-attivitajiet, meta din l-informazzjoni ma tkunx diġà disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat tal-Bandiera kkonċernat.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom joħorġu permess speċjali tas-sajd wara li jkunu għamlu valutazzjoni ta' l-impatti potenzjali ta' l-attivitajiet tas-sajd li bi ħsiebu jagħmel il-bastiment u jkunu kkonkludew li tali attivitajiet mhux probabbli li jħallu impatti ħżiena sinifikanti fuq l-ekosistemi marini vulnerabbli.

3. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, l-awtoritajiet kompetenti għandhom joqogħdu fuq l-aqwa informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli dwar iż-żona ta' l-ekosistemi marini vulnerabbli fiż-żoni fejn il-bastimenti tas-sajd ikkonċernati jkollhom il-ħsieb li joperaw. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi, fejn tkun disponibbli, *data* xjentifika li abbażi tagħha tkun tista' tiġi stmata l-probabbiltà ta' l-okkorrenza ta' dawn l-ekosistemi. Il-proċess ta' valutazzjoni għandu jinkludi elementi adegwati ta' reviżjoni xjentifika indipendenti bejn il-pari.

4. L-evalwazzjoni tar-riskju ta' impatti avversi sinifikanti fuq ekosistemi marini vulnerabbli li ssir taħt il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tqis, skond kif ikun opportun, il-kondizzjonijiet li jvarjaw prevalenti fiż-żoni fejn l-attivitajiet tas-sajd bl-irkaptu tal-qiegħ huma stabbiliti sew u f'żoni fejn dawn l-attivitajiet tas-sajd ma seħħewx jew iseħħu okkażjonalment.

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom japplikaw kriterji prekawzjonali fit-twettiq tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2. F'każ ta' dubju dwar jekk l-impatti ħżiena humiex sinifikanti jew le, huma għandhom iqisu li l-impatti ħżiena probabbli li jirriżultaw mill-pariri xjentifiċi mogħtija huma sinifikanti.

6. Fejn il-valutazzjoni tikkonkludi li l-attivitajiet imwettqa skond il-pjan tas-sajd ippreżentat jistgħu jirriżultaw f'impatti ħżiena sinifikanti fuq l-ekosistemi marini vulnerabbli, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jispeċifikaw ir-riskji vvalutati u jippermettu lill-applikant jemenda l-pjan tas-sajd biex jevitahom. Fin-nuqqas ta' tali emendi, l-awtoritajiet kompetenti m'għandhomx joħorġu l-permess speċjali mitlub tas-sajd.

Artikolu 5

Kondizzjonijiet tal-validità

1. Il-permess speċjali tas-sajd previst fl-Artikolu 3(1) għandu jagħmel b'mod espliċitu l-fatt li l-attivitajiet tas-sajd imwettqa taħtu għandhom jikkonformaw f'kull ħin mal-pjan tas-sajd ippreżentat skond l-Artikolu 4(1).

2. Fejn ċirkostanzi barra l-kontroll tal-persuna responsabbli mill-operazzjonijiet tal-bastiment ikunu jeħtieġu bidla fil-pjani ppreżentati, il-persuna responsabbli mill-operazzjonijiet tal-bastiment għandha tgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti bla dewmien, u tindika l-modifiki li bi ħsiebha tagħmel fil-pjan oriġinali. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jeżaminaw dawn il-modifiki u ma għandhomx jawtorizzawhom jekk jimplikaw rilokazzjoni ta' l-attivitajiet lejn żoni fejn jinsabu jew x'aktarx jinsabu ekosistemi vulnerabbli marini.

3. In-nuqqas ta' konformità mal-pjan tas-sajd previst fl-Artikolu 4(1) f'ċirkostanzi għajr dawk speċifikati fil-paragrafu (2) għandu jwassal għall-irtirar mill-Istat tal-bandiera tal-permess speċjali tas-sajd maħruġ lill-bastiment tas-sajd ikkonċernat.

Artikolu 6

Żoni li ma jkunux ġew ivvalutati

1. Fiż-żoni fejn l-ebda valutazzjoni xjentifika proprja ma tkun saret u ġiet magħmula disponibbli, l-użu ta' rkaptu tas-sajd tal-qiegħ għandu jkun ipprojbit. Din il-projbizzjoni għandha tkun soġġetta għar-reviżjoni ta' dan ir-Regolament prevista fl-Artikolu 13.

2. L-attivitajiet ta' sajd tal-qiegħ għandhom ikunu permessi taħt il-kundizzjonijiet imniżżla f'dan ir-Regolament fejn din il-valutazzjoni xjentifika turi li l-ekosistemi marini vulnerabbli ma jkunux f'riskju.

Artikolu 7

Skoperta imprevista ta' ekosistemi marini vulnerabbli

1. Fejn, waqt l-operazzjonijiet tas-sajd, bastiment tas-sajd jiskopri ekosistema marina vulnerabbli, hu għandu jieqaf jistad immedjatament, jew ma jistadx fis-sit ikkonċernat. Dan għandu jissokta bl-operazzjonijiet tiegħu biss meta jkun wasal f'sit alternattiv f'distanza minima ta' 5 mili nawtiċi lil hinn mis-sit li fih ikun iltaqa' maż-żona prevista fil-pjan tas-sajd tiegħu previst fl-Artikolu 4(1).

2. Jekk jerġa' jiltaqa ma' ekosistema marina vulnerabbli oħra fis-sit alternattiv imsemmi fil-paragrafu 1, il-bastiment għandu jibqa' jbiddel il-pożizzjoni tiegħu skond ir-regoli mniżżlin f'dak il-paragrafu sakemm jintlaħaq sit fejn ma jkun hemm l-ebda ekosistema vulnerabbli marina.

3. Il-bastiment tas-sajd għandu jirrapporta kull skoperta ta' ekosistema vulnerabbli marina lill-awtoritajiet kompetenti bla dewmien, u jagħti informazzjoni preċiża dwar in-natura, il-lokalizzazzjoni, il-ħin u kull ċirkostanza oħra rilevanti dwar din l-iskoperta.

Artikolu 8

Għeluq ta' żoni

1. Abbażi ta' l-aqwa informazzjoni xjentifika disponibbli dwar l-okkorrenza jew dwar il-probabbiltà ta' l-okkorrenza ta' ekosistemi marini vulnerabbli fir-reġjun ta' l-operazzjonijiet tal-bastimenti tas-sajd tagħhom, l-Istati Membri għandhom jidentifikaw iż-żoni li għandhom jingħalqu għas-sajd bl-irkaptu tal-qiegħ. L-Istati Membri għandhom jimplimentaw dan l-għeluq mingħajr dewmien fir-rigward tal-bastimenti tagħhom u jgħarrfu immedjatament lill-Kummissjoni dwar dan l-għeluq. Il-Kummissjoni għandha tiċċirkola n-notifika lill-Istati Membri kollha mingħajr dewmien.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, il-Kummissjoni għandha, kif ikun xieraq, tippreżenta proposti lill-Kunsill skond l-Artikolu 37 tat-Trattat għall-adozzjoni ta' miżuri Komunitarji biex jiġi implimentat l-għeluq ta' żoni, kemm abbażi ta' l-informazzjoni nnotifikata mill-Istati Membri jew fuq inizjattiva tagħha stess.

Artikolu 9

Sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti

1. Minkejja l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 2244/2003, fl-eventwalità ta' ħsara teknika jew nuqqas ta' funzjonament ta' l-apparat ta' lokalizzazzjoni bis-satellita installat abbord il-bastiment tas-sajd, il-kaptan tal-bastiment għandu jirrapporta l-pożizzjoni ġeografika tiegħu lill-Istat Membru tal-bandiera kull sagħtejn.

2. Wara li jirritorna mill-vjaġġ fuq il-baħar, il-bastiment m'għandux jerġa' jħalli l-port qabel ma l-apparat ta' lokalizzazzjoni bis-satellita ma jkunx qed jaħdem għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 10

Infrazzjonijiet serji

1. Kwalunkwe attività tas-sajd li titwettaq mill-ħin li l-bastiment jiżvija mill-pjan tas-sajd tiegħu f'ċirkostanzi għajr dawk speċifikati fl-Artikolu 5(2) għandu jitqies bħala sajd mingħajr permess tas-sajd u għaldaqstant bħala mġiba li tikser b'mod serju r-regoli tal-politika komuni dwar is-sajd.

2. Każijiet ripetuti ta' nuqqas ta' konformità ma' l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 6, 7 u 9 għandhom jitqiesu bħala mġiba li tikser serjament r-regoli tal-politika komuni dwar is-sajd.

Artikolu 11

Osservaturi

1. L-osservaturi għandhom ikunu abbord il-bastimenti kollha li jinħarġilhom permess speċjali tas-sajd previst fl-Artikolu 3(1). L-osservaturi għandhom josservaw l-attivitajiet tas-sajd tal-bastiment tul it-twettiq tal-pjan tas-sajd tiegħu previst fl-Artikolu 4(1).

L-għadd ta' osservaturi li jkopru l-attivitajiet tas-sajd fiż-żona tas-sajd għandu jiġi rrivedut fit-30 ta' Lulju 2009.

2. L-osservatur għandu:

(a) jirreġistra b'mod indipendenti, fl-istess format bħal dak użat fil-ġurnal ta' abbord, l-informazzjoni dwar il-qabda prevista fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-politika komuni dwar is-sajd ([1]);

(b) jirreġistra kull każ ta' bidla fil-pjan tas-sajd kif imsemmi fl-Artikolu 5(2);

(ċ) jirreġistra kull laqgħa imprevista ma' ekosistemi marini vulnerabbli msemmijin fl-Artikolu 7, inkluż il-ġbir ta' informazzjoni li tista' tkun utli għall-protezzjoni tas-sit;

(d) jirreġistra l-livelli ta' fond li fihom jintuża l-irkaptu;

(e) jippreżenta rapport lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat fi żmien 20 jum mit-tmiem tal-perijodu ta' osservazzjoni. Kopja ta' dan ir-rapport għandha tintbagħat lill-Kummissjoni, fi żmien 30 jum minn meta jirċievi t-talba bil-miktub.

3. L-osservatur m'għandux ikun wieħed minn dawn li ġejjin:

(a) qarib tal-kaptan tal-bastiment jew ta' xi uffiċjal ieħor li jkun jaħdem fuq il-bastiment li fuqu jkun assenjat l-osservatur;

(b) impjegat tal-kaptan tal-bastiment li għalih jiġi assenjat;

(ċ) impjegat tar-rappreżentant tal-kaptan;

(d) impjegat ta' kumpanija kkontrollata mill-kaptan jew ir-rappreżentant tiegħu;

(e) qarib tar-rappreżentant tal-kaptan.

Artikolu 12

Informazzjoni

1. Safejn il-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, kull semestru tas-sena kalendarja fi żmien tliet xhur mill-iskadenza ta' dak is-semestru tas-sena kalendarja, rapport dwar:

(a) minbarra r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 18 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-qabdiet mill-bastimenti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu (1), stabbiliti abbażi ta' l-informazzjoni rreġistrata fil-ġurnali ta' abbord, inklużi entrati kompleti tal-ġranet tas-sajd barra l-port u r-rapporti ppreżentati mill-osservaturi, imqassmin fuq kull tliet xhur tas-sena kalendarja, skond it-tip ta' rkaptu u skond l-ispeċi;

(b) il-konformità mal-pjan tas-sajd u mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 6, 7 u 8 mill-bastimenti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 1(1) u l-miżuri meħuda biex jirrimedjaw u jissanzjonaw każijiet ta' nuqqas ta' konformità u infrazzjonijiet serji kif imsemmija fl-Artikolu 10;

(ċ) l-implimentazzjoni min-naħa tagħhom ta' l-Artikolu 8.

2. Ir-rapporti ppreżentati skond il-paragrafu 1 għandhom ikunu akkumpanjati mill-valutazzjonijiet kollha ta' impatt imwettqa mill-Istat Membru kkonċernat skond l-Artikolu 4(2) matul il-perijodu ta' sitt xhur irrappurtat.

3. Il-Kummissjoni għandha tagħmel pubblikament disponibbli l-informazzjoni li tirċievi kif stipulat fil-paragrafi 1 u 2, *inter alia* permezz tal-FAO, u għandha tittrasmettiha wkoll mingħajr dewmien lill-korpi xjentifiċi rilevanti kif ukoll lill-Istati Membri meta jitolbu dan.

([1]) ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11), ikkoreġut bil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 6.

Artikolu 13

Reviżjoni

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament qabel it-30 ta' Ġunju 2010. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat fejn ikun meħtieġ bi proposti għall-emendar ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 14

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fit-tletin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Lulju 2008.

Għall-Kunsill
Il-President
M. BARNIER